



New Jersey Judiciary
Administrative Office of the Courts

Communications and Community Relations
Automated Forms and Translations Unit (AFU)

Glossary of Legal (and Related) Terms

English / Bengali

Originally Released: July 2023
Last Revised: December 2024

Introduction

This document is a working compilation of terminological choices made by the translation team that issues official translations of documents issued by the Administrative Office of the Courts. It is updated each time new documents present translation challenges resolved by the team.

The primary purpose of the *Glossary* is to be a guide to the Judiciary's translation program in order to promote uniform translation where appropriate. If court interpreters can use it as a reference tool when working on the terminological challenges they encounter, then that is a wonderful additional benefit.

The *Glossary* is **NOT** intended to be an authoritative reference document that determines once and for all the only correct way to translate an English word or phrase. While there are certainly many wrong and unacceptable ways to translate a word or phrase, it is equally true that there is rarely only one correct way to translate a word or phrase.

A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W

1st degree crime	প্রথম ডিগ্রির অপরাধ
2nd degree crime	দ্বিতীয় ডিগ্রির অপরাধ
3rd degree crime	তৃতীয় ডিগ্রির অপরাধ
4th degree crime	চতুর্থ ডিগ্রির অপরাধ

A

accommodation (for a disability)	সহায়তা (প্রতিবন্ধিতার জন্য)
acquit	থালাস প্রদান করা
acquittal	থালাস
ACSES (Automated Child support Enforcement System)	ACSES (স্বয়ংক্রিয় শিশু সহায়তা প্রয়োগ ব্যবস্থা)
ADA Accommodations	ADA অনুযায়ী সহায়তা
addendum	সংযোজন
Administrative Director of the Courts	আদালতের প্রশাসনিক পরিচালক
Administrative Office of the Courts	আদালতের প্রশাসনিক দপ্তর
Adoption and Safe Families Act	দত্তক গ্রহণ ও নিরাপদ পরিবার আইন
Adult Diagnostic and Treatment Center (ADTC)	প্রাপ্তবয়স্ক রোগ নির্ণয় ও চিকিৎসা কেন্দ্র (ADTC)
affidavit	হলফনামা
affidavit of merit	যোগ্যতার হলফনামা
Affidavit of Publication	প্রকাশনার হলফনামা
affirmation	সত্যাপন
aggravated criminal sexual contact	গুরুতর ফৌজদারি যৌন সংস্পর্শ
aggravated manslaughter	গুরুতর হত্যাকাণ্ড
aggravated sexual assault	গুরুতর যৌন নিপীড়ন
Aid to Families with Dependent Children (AFDC)	নির্ভরশীল সন্তানসহ পরিবারের জন্য সহায়তা (AFDC)
alimony	ভরণপোষণ
also Known As (AKA)	এই নামেও পরিচিত (AKA)
Amended Final Restraining Order	সংশোধিত চূড়ান্ত নিষেধাজ্ঞার আদেশ

Americans with Disabilities Act (ADA)	আমেরিকান প্রতিবন্ধী আইন (ADA)
answer (to civil complaint)	জবাব (দেওয়ানি অভিযোগের)
appeal	আপিল
Appeals Court	আপিল আদালত
Appellate Division	আপিল বিভাগ
appellate review	আপিল পর্যালোচনা
application for the Public Defender	সরকারি ডিফেন্ডারের জন্য আবেদন
arbitration	সালিশি
Arnold Foundation (Laura and John Arnold Foundation - LJAF)	আর্নল্ড ফাউন্ডেশন (লরা অ্যান্ড জন আর্নল্ড ফাউন্ডেশন - LJAF)
arraignment	অভিযুক্তকরণ
arrears	বকেয়া
arrest warrant	গ্রেপ্তারি পরোয়ানা
assault	আক্রমণ
assault and battery	আক্রমণ ও মারধোর
assessor (tax)	নির্ধারক (কর)
assigned counsel	নিযুক্ত উকিল
Assignment Judge	মামলা বন্টনকারী বিচারক
assignment of support rights	সহায়তা পাওয়ার অধিকারের নিয়োগ
Assistant Trial Court Administrator	সহকারী বিচারিক আদালত প্রশাসক
Associate Justice	সহযোগী বিচারপতি
Associate Justice of the Supreme Court	সর্বোচ্চ আদালতের সহযোগী বিচারপতি
Attorney General	অ্যাটর্নি জেনারেল
Attorney ID Number	উকিলের আইডি নম্বর
attorney of record	নথিভুক্ত উকিল
Automated Complaint System (ACS)	স্বয়ংক্রিয় অভিযোগ ব্যবস্থা (ACS)
Automated Fingerprint Identification System (AFIS)	স্বয়ংক্রিয় আঙুলের ছাপ শনাক্তকরণ ব্যবস্থা (AFIS)

B

Bail	জামিন
Bail Bond	জামিননামা
Bail Reform Law	জামিন সংস্কার আইন
bank levy	ব্যাংক-এর কর
bankruptcy discharge	দেউলিয়াস্ব থেকে অব্যাহতি
bankruptcy stay	দেউলিয়াস্ব স্থগিতাদেশ
Bar Panels	আইনজীবী প্যানেল
bench	এজলাস
bench trial	বিচারকের মাধ্যমে বিচার
bench warrant	এজলাসের পরওয়ানা
beyond a reasonable doubt	যুক্তিসঙ্গত সন্দেহের পরিধির বাইরে
Blood Alcohol Content (BAC)	রক্তে মদের পরিমাণের মাত্রা (BAC)
Board of Review	পর্যালোচনার বিভাগ
Board of Taxation	কর বিভাগ
bodily injury	শারীরিক আঘাত
bond (noun)	জামিননামা (বিশেষ্য)
book account	বইয়ের হিসাব
breach of contract	চুক্তি লঙ্ঘন
breath alcohol test	নিঃশ্বাসে মদের অস্তিত্বের পরীক্ষা
brief	সারসংক্ষেপ
burden of proof	প্রমাণের দায়িত্ব
burglary	চুরি

C

caption	শিরোনাম
carrying costs (mortgage-related)	বহন খরচ (বন্ধক-সংক্রান্ত)
CASA (Court Appointed Special Advocate)	CASA (আদালত নিযুক্ত বিশেষ অভিভাবক)

Case File Number	মামলার ফাইল নম্বর
Case Information Statement (CIS)	মামলার তথ্য বিবরণী (CIS)
Case law	মামলার আইন
Case Manager	মামলার ব্যবস্থাপক
case worker	মামলার কর্মী
cash for keys (mortgage-related)	নগদ অর্থের বিনিময়ে চাবি (বন্ধক-সংক্রান্ত)
cash surrender value (mortgage-related)	নগদ অর্থের সমর্পণ মূল্য (বন্ধক-সংক্রান্ত)
Central Judicial Processing (CJP)	কেন্দ্রীয় বিচারিক প্রক্রিয়া (CJP)
certification	প্রমাণপত্র প্রদান
Certification in Support of Probable Cause	সম্ভাব্য কারণের পক্ষে প্রমাণপত্র
Certification of Indigency	অর্থসংকটের প্রমাণপত্র
Chancery Division	চ্যান্সারি বিভাগ
Chancery Division - Family Part	চ্যান্সারি বিভাগ - পারিবারিক শাখা
charges	অভিযোগসমূহ
Chief Counsel	প্রধান আইনি পরামর্শদাতা
Chief Justice of the Supreme Court	সুপ্রিম কোর্টের প্রধান বিচারপতি
chief law enforcement officer	প্রধান আইন প্রয়োগকারী কর্মকর্তা
Child Abuse Registry Information (CARI)	শিশু নির্যাতন নিবন্ধিত তথ্য (CARI)
child custody	শিশুর হেফাজত
Child Placement Advisory Council	শিশুর প্লেসমেন্ট উপদেষ্টা পরিষদ
Child Placement Review Act	শিশুর প্লেসমেন্ট পর্যালোচনা আইন
Child Placement Review Board	শিশুর প্লেসমেন্ট পর্যালোচনা বোর্ড
child support	শিশুর ভরণপোষণ
child support enforcement	শিশুর ভরণপোষণ কার্যকরকরণ
Child Support Enforcement Program	শিশুর ভরণপোষণ কার্যকরকরণ কর্মসূচি
Children in Court	আদালতে শিশু
citation (e.g. to appear)	সমন (যেমন, হাজির হওয়ার জন্য)
citation (e.g., of a case)	উদ্ধৃতি (যেমন, কোনো মামলার)

Citizenship	নাগরিকত্ব
Civil Action	দেওয়ানি মামলা
Civil Assignment Clerk	দেওয়ানি মামলার বন্টনকারী ক্লার্ক
Civil Case Information Statement (CIS)	দেওয়ানি মামলার তথ্য বিবরণী (CIS)
civil commitment	দেওয়ানি আটকাদেশ
Civil Commitment Automated Tracking System (CCATS)	দেওয়ানি আটক স্বয়ংক্রিয় অনুসরণ ব্যবস্থা (CCATS)
Civil Division	দেওয়ানি বিভাগ
Civil Part - Law Division	দেওয়ানি অংশ - আইন বিভাগ
civilly confine	দেওয়ানি কারণে আটক
clear title	নির্বিবাদ মালিকানা
Clerk of the Special Civil Part	বিশেষ দেওয়ানি অংশের কেরানি
Clerk of the Superior Court	উচ্চতর আদালতের ক্লার্ক
Clerk's Office	ক্লার্কের কার্যালয়
Clients' Security Fund of the Bar of NJ	নিউ জার্সি আইনজীবীদের মক্কেলসুরক্ষা তহবিল
closely held company	সীমিত মালিকানাধীন কোম্পানি
co-defendant(s)	সহ-অভিযুক্ত (গন)
commissioning authority	কমিশন করার কর্তৃপক্ষ
community service	কমিউনিটি সেবা
complaint (civil)	অভিযোগ (দেওয়ানি)
complaint (criminal)	অভিযোগ (ফৌজদারি)
complaint for divorce	বিবাহবিচ্ছেদের অভিযোগ
complaint number	অভিযোগ নম্বর
Complaint-Summons (CDR-1)	অভিযোগ-সমন (CDR-1)
Complaint-Warrant (CDR-2)	অভিযোগ-পরোয়ানা (CDR-2)
Comprehensive Enforcement Program	সার্বিক প্রয়োগ কর্মসূচি
Computerized Criminal History (CCH)	কম্পিউটারাইজড ফৌজদারি ইতিহাস (CCH)
conditional dismissal monitoring	শর্তসাপেক্ষ মামলা খারিজের পর্যবেক্ষণ

Conditional Dismissal Program	শর্তসাপেক্ষ মামলা খারিজের কর্মসূচি
conditions of pretrial release	বিচার-পূর্ব মুক্তির শর্তাবলী
confidential personal identifier	গোপনীয় ব্যক্তিগত শনাক্তকারী
Conscientious Employee Protection Act	বিবেকশীল কর্মচারী সুরক্ষার আইন
consent judgment	সম্মতির রায়
consideration (payment)	মূল্য (পরিশোধ)
consideration (in a contract)	বিবেচনা (চুক্তিতে)
contempt of a Domestic Violence (DV) order	গার্হস্থ্য সহিংসতা (DV) আদেশের অবমাননা
contesting answer	প্রতিদ্বন্দ্বিতাপূর্ণ উত্তর
continuing education	অব্যাহত শিক্ষা
controlled dangerous substance	নিয়ন্ত্রিত বিপজ্জনক পদার্থ
controlled dangerous substance production facility	নিয়ন্ত্রিত বিপজ্জনক পদার্থ উৎপাদন কেন্দ্র
convict (verb)	দোষী সাব্যস্ত করা (ক্রিয়া)
conviction	দোষী সাব্যস্ত
cooperate	সহযোগিতা করা
corporation	কর্পোরেশন
counseling	পরামর্শদান
counterclaim	পাল্টা দাবি
countermotion	পাল্টা আবেদন
County Bar Association	কাউন্টি আইনজীবী সমিতি
County Clerk	কাউন্টি ক্লার্ক
County Correction Information System (CCIS)	কাউন্টি সংশোধন তথ্য ব্যবস্থা (CCIS)
County Tax Board	কাউন্টি কর বিভাগ
Court Administrator	আদালতের প্রশাসক
Court Clerk	আদালতের ক্লার্ক
court costs	আদালতের খরচ
court deadlines	আদালতের সময়সীমা

court interpreter	আদালতের দোভাষী
Court Interpreting Services	আদালত অনুবাদ পরিষেবা
court of last resort	শেষ অবলম্বনের আদালত
court officer	আদালতের কর্মকর্তা
court order	আদালতের আদেশ
court records	আদালতের রেকর্ডসমূহ
court reporter	আদালতের প্রতিবেদক
court rules	আদালতের বিধিমালা
courthouse	আদালত
courtroom	আদালত কক্ষ
CourtSmart	কোর্টস্মার্ট
criminal case	ফৌজদারি মামলা
Criminal Case Management	ফৌজদারি মামলার ব্যবস্থাপনা
Criminal Case Manager	ফৌজদারি মামলার ব্যবস্থাপক
criminal charges	ফৌজদারি অভিযোগ
criminal coercion	ফৌজদারি জবরদস্তি
Criminal Division	ফৌজদারি বিভাগ
Criminal Division Teams	ফৌজদারি বিভাগীয় দলসমূহ
criminal history	ফৌজদারি ইতিহাস
Criminal Justice Reform (CJR)	ফৌজদারি বিচার সংস্কার (CJR)
Criminal Justice Reform Law	ফৌজদারি বিচার সংস্কার আইন
criminal mischief	ফৌজদারি অনিষ্টসাধন
criminal record	ফৌজদারি রেকর্ড
criminal restraint	অবৈধ নিষেধারোপ
criminal sexual contact	ফৌজদারি যৌন সংস্পর্শ
criminal trespass	অবৈধ অনুপ্রবেশ
cross claim	বিপরীত দাবি
cross motion	বিপরীত আবেদন

custodian	জিস্মাদার
custody	হেফাজত
cyber harassment	সাইবার হ্যারাসনি

D

DCPP Placement	DCPP প্লেসমেন্ট
D.E.D.R. Penalty (Drug Enforcement and Demand Reduction)	D.E.D.R. জরিমানা (মাদক নিয়ন্ত্রণ ও চাহিদা হ্রাস)
damages	ক্ষতিপূরণ
danger to the community	কমিউনিটির জন্য বিপজ্জনক
data entry	ডাটা এন্ট্রি
date of incident	ঘটনার তারিখ
deadly weapon	মারাত্মক অস্ত্র
death penalty	মৃত্যুদণ্ড
Decision Making Framework (DMF)	সিদ্ধান্ত গ্রহণের কাঠামো (DMF)
declaratory judgment	ঘোষণামূলক রায়
deed	দলিল
deed in lieu of foreclosure (mortgage-related)	ফোরক্লোজারের পরিবর্তে দলিল (বন্ধক-সংক্রান্ত)
default	খেলাপি
default judgment	একতরফা রায়
defendant (civil)	বিবাদী (দেওয়ানি)
defendant (criminal)	আসামী (ফৌজদারি)
defense attorney	আসামিপক্ষের বা বিবাদীপক্ষের উকিল
degree of a crime	অপরাধের মাত্রা
dependent (noun)	নির্ভরশীল (বিশেষ্য)
Deputy Attorney General	ডেপুটি-অ্যাটর্নি জেনারেল
Deputy Court Administrator	ডেপুটি-আদালত প্রশাসক
detainer	আটকাদেশ

Differentiated-Case Management	মামলা অনুযায়ী ব্যবস্থাপনার পদ্ধতি
direct filing	সরাসরি দাখিল
Direct Filing Motions	সরাসরি দাখিলকৃত আবেদন
disability (learning)	প্রতিবন্ধিতা (লেখাপড়ায়)
disability (physical)	প্রতিবন্ধিতা (শারীরিক)
discharge (release of a defendant from custody)	খালাস (আসামিকে হেফাজত থেকে মুক্তি দেওয়া)
Disciplinary Counsel	শৃঙ্খলাবিশয়ক পরামর্শদাতা
Disciplinary Oversight Committee	শৃঙ্খলা তদারকি কমিটি
Disciplinary Review Board	শৃঙ্খলা পর্যালোচনা বোর্ড
discovery	মামলার তথ্য অনুসন্ধানের আদান-প্রদান
dismiss (e.g., a case)	থারিজ করা (যেমন, একটি মামলা)
dismissal	মামলা থারিজ
dismissal (with prejudice)	চূড়ান্তভাবে থারিজ (পুনরায় দাখিলের সুযোগ নেই)
dismissal (without prejudice)	অস্থায়ীভাবে থারিজ (পুনরায় দাখিলের সুযোগ রয়েছে)
disorderly persons offense (DP)	শৃঙ্খলাভঙ্গজনিত লঘু অপরাধ (DP)
disposition date	নিষ্পত্তির তারিখ
disposition of assets	সম্পদের নিষ্পত্তি
District Court	ডিস্ট্রিক্ট আদালত
diverted sentence	বিকল্প সাজা
Division Manager	বিভাগীয় ব্যবস্থাপক
Division of Child Protection and Permanency (DCPP)	শিশু সুরক্ষা ও স্থায়িত্ব বিভাগ (DCPP)
Division of Family Development	পারিবারিক উন্নয়ন বিভাগ
Division of Revenue	রাজস্ব বিভাগ
Division of Taxation	কর বিভাগ
divorce	বিবাহবিচ্ছেদ
docket (the daily listing of all the events to be heard in a court)	ডকেট (আদালতে শুনানিতব্য সকল ঘটনার দৈনিক তালিকা)
docket (a listing of all court actions in a case from its inception to its conclusion)	ডকেট (একটি মামলার শুরু থেকে শেষ পর্যন্ত আদালতের সকল কার্যক্রমের তালিকা)

docket number	ডকেট নম্বর
docketed judgment	ডকেটে লিপিবদ্ধ রায়
domestic violence	পারিবারিক উৎপীড়ন বা নির্যাতন
driving while intoxicated (DWI)	নেশাগ্রস্ত অবস্থায় গাড়ি চালানো (DWI)
Drug Court (see <i>Recovery Court</i>)	মাদক আদালত (<i>রিকভারি আদালত</i> দেখুন)
“due on transfer” provision (mortgage-related)	“হস্তান্তরের সময় প্রদেয়” শর্ত (বন্ধক-সংক্রান্ত)

E

Early Disposition Conference (EDC)	প্রাথমিক নিষ্পত্তি সম্মেলন (EDC)
Early Disposition Program (EDP)	প্রাথমিক নিষ্পত্তি প্রোগ্রাম (EDP)
eCourts	ই-কোর্টস
eCourts Case Jacket	ই-কোর্টস কেস জ্যাকেট
EEO/AA	EEO/AA
EEO/AA Officer	EEO/AA কর্মকর্তা
Electronic Court Disposition Reporting (eCDR)	ইলেকট্রনিক কোর্ট নিষ্পত্তি প্রতিবেদন (eCDR)
eligible defendant	যোগ্য আসামী বা বিবাদী
emergency (emergent) relief	জরুরি (বা উদ্ভূত) পরিস্থিতিতে প্রদত্ত সহায়তা বা আদেশ
encumbrancer	দায়বদ্ধ ব্যক্তি
endanger the welfare of a child	শিশুর কল্যাণ বিপন্ন করা
enforceable by the court, X is	আদালত দ্বারা প্রয়োগযোগ্য, X
Enforced Community Service Program	প্রয়োগকৃত কমিউনিটি সেবার প্রোগ্রাম
enforcement	প্রয়োগ
entitlement owed	পাওনা অধিকার
escape	পালানো
escrow advances (mortgage-related)	এসক্রো অগ্রিম (বন্ধক-সংক্রান্ত)
estate	সম্পত্তি
evict	উচ্ছেদ করা
eviction	উচ্ছেদ

excludable time	বাদযোগ্য সময়
execution against wages	আদালতের আদেশে বেতন কর্তন
exemplified copy	দৃষ্টান্তমূলক কপি
exhibit	প্রদর্শনী
extension agreement (mortgage-related)	সম্প্রসারণ চুক্তি (বন্ধক-সংক্রান্ত)

F

fact-finding hearing	তথ্য-অনুসন্ধান শুনানি
factual basis	প্রকৃত তথ্য ভিত্তিক
failure to appear (FTA)	হাজির হতে ব্যর্থতা (FTA)
Fair Credit Reporting Act	ন্যায্য ঋণ প্রতিবেদন আইন
false imprisonment	অবৈধ কারাবাস
false light	ভুল উপস্থাপন
Family Court	পারিবারিক আদালত
Family Division	পারিবারিক বিভাগ
Family Division Intake	পারিবারিক বিভাগের মামলা গ্রহণ প্রক্রিয়া
Family Part	পারিবারিক শাখা
Family Part Dispositional Services	পারিবারিক শাখার নিষ্পত্তি পরিষেবা
Family Support Act	পারিবারিক সহায়তা আইন
farmland assessment	কৃষিজমির মূল্যায়ন
farmland qualification	কৃষিজমির যোগ্যতা
farmland rollback	কৃষিজমি রূপান্তরের কর পুনরুদ্ধার
fast track	দ্রুত প্রক্রিয়া
Federal Regulations	ফেডারেল বিধিবিধান
fee schedule	ফি'র তালিকা
felony murder	গুরুতর হত্যাকাণ্ড
file (verb)	দাখিল করা (ক্রিয়া)
file an appeal	আপিল দাখিল করা
file for bankruptcy	দেউলিয়া হওয়ার আবেদন করা

filing fee	দাখিল ফি
final judgment	চূড়ান্ত রায়
Final Restraining Order (FRO)	সর্বশেষ নিষেধাজ্ঞা আদেশ (FRO)
finance	অর্থ সংক্রান্ত
financial information	আর্থিক তথ্য
Financial Management Service	আর্থিক ব্যবস্থাপনা পরিষেবা
First Appearance	প্রথম উপস্থিতি
forbearance agreement (mortgage-related)	সহনশীলতা চুক্তি (বন্ধক-সংক্রান্ত)
Foreclosure	ফোরক্লোজার
foreclosure mediation (mortgage-related)	ফোরক্লোজার মধ্যস্থতা (বন্ধক-সংক্রান্ত)
Foreclosure Mediation Program	ফোরক্লোজার মধ্যস্থতা প্রোগ্রাম
forfeiture	বাজেয়াপ্তকরণ
foster home, foster care	পালকগৃহ, পালক সেবা
fringe benefits	অতিরিক্ত সুবিধাদি
full cash bail	সম্পূর্ণ নগদ দিয়া জামিন
full faith and credit	পূর্ণ আস্থা ও মর্যাদা

G

General Equity	সাধারণ সুবিচার
general power of appointment in trust	ট্রাস্টে সাধারণ নিয়োগের ক্ষমতা
genetic markers (DNA)	জিনগত চিহ্ন (DNA)
goods and chattels	মালামাল ও জিনিসপত্র
Grand Jury	গ্র্যান্ড জুরি
grievance procedure	অভিযোগ নিষ্পত্তি প্রক্রিয়া
Gross Income Tax Return	মোট আয়ের উপর কর জমা করা
gross wages	মোট বেতন
guardian	অভিভাবক
guardian <i>ad litem</i>	আদালত নিযুক্ত অভিভাবক

guardian of the estate	সম্পত্তির অভিভাবক
guardian of the estate and person	ব্যক্তি ও সম্পত্তির অভিভাবক
guardian of the person	ব্যক্তির অভিভাবক
Guardianship Monitoring Program (GMP)	অভিভাবকত্ব পর্যবেক্ষণ প্রোগ্রাম (GMP)
guidelines	নির্দেশিকা

H

habitual offender	অভ্যাসগত অপরাধী
halfway house	পুনর্বাসন কেন্দ্র
harassment	হয়রানি
Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA)	স্বাস্থ্য বীমা বহনযোগ্যতা ও দায়বদ্ধতা আইন (HIPAA)
hear a case	মামলার শুনানি করা
hearing	শুনানি
Hearing Officer	শুনানির কর্মকর্তা
hierarchy of Pretrial Release	বিচার-পূর্ব মুক্তির শ্রেণীবিভাগ
home equity conversion mortgage	হোম ইকুইটি রূপান্তর বন্ধক
home equity loan	হোম ইকুইটি ঋণ
homemaker services	গৃহকর্মীর পরিষেবা
homestead rebate	বাসস্থানের কর ছাড়
homicide	হত্যা
house arrest	গৃহবন্দি
hung jury	অমীমাংসিত জুরি

I

ignition interlock	ইগনিশন ইন্টারলক
imitation controlled dangerous substance	অনুকরণ নিয়ন্ত্রিত বিপজ্জনক পদার্থ
Immigration and Customs Enforcement (ICE) Detainer	অভিবাসন ও শুল্ক প্রয়োগ (ICE) আটকাদেশ
impair or debauch the morals	নৈতিকতা নষ্ট বা দুর্বল করা

impoundment	আইনসম্মত দখল নেওয়া
income tax	আয়কর
indictment	অভিযোগপত্র
indictment number	অভিযোগপত্র নম্বর
indigency	দারিদ্র্যতা
Indigence Determination (5A Application)	দারিদ্র্যতা নির্ধারণ (5A আবেদন)
information (accusatory instrument)	তথ্য (অভিযোগকরনীয় তথ্য)
Information Subpoena	তথ্য সপিনা
Injured Spouse Claim and Allocation Form	আহত স্বামী/স্ত্রীর দাবী এবং বরাদ্দের ফর্ম
injury (e.g., any damage done to the body, property, reputation, or rights of a person)	আঘাত বা হানি (যেমন: কোন ব্যক্তির শরীরে, সম্পত্তির উপর, মর্যাদার উপর, বা অধিকারের উপর)
intake	গ্রহণ প্রক্রিয়া
Intensive Supervision Program (ISP)	নিবিড় তদারকি কর্মসূচি (ISP)
interests, in my best	আমার সর্বোত্তম স্বার্থে
interface (sharing and exchanging information between two or more independent computer systems)	ইন্টারফেস (দুই বা ততোধিক স্বতন্ত্র কম্পিউটার সিস্টেমের মধ্যে তথ্য শেয়ার ও বিনিময় করা)
interference with custody	হেফাজতে হস্তক্ষেপ
Internal Revenue Service	অন্তঃস্থরীণ রাজস্ব বিভাগ
internet posting (of sexual offender's data)	ইন্টারনেট পোস্টিং (যৌন অপরাধীর ডেটা)
inverse condemnation	অধিগ্রহণের বিপরীতমুখীকরণ
ISP Number	ISP নম্বর

J

jail term	কারাদণ্ডের মেয়াদ
JISP (Juvenile Intensive Supervision Program)	JISP (কিশোরদের নিবিড় তদারকি কর্মসূচি)
Johnson Factors (factors that must be considered in fixing a monetary bail amount)	জনসন ফ্যাক্টরস (যে বিষয়গুলো জামিনের আর্থিক পরিমাণ নির্ধারণে অবশ্যই বিবেচ্য)
judge	বিচারক
judgment	রায়

judgment creditor	রায়ের ভিত্তিতে পাওনাদার
judgment debtor	রায়ের ভিত্তিতে দেনাদার
judgment for possession	দখলের রায়
judgment of conviction	দোষী সাব্যস্ত করার রায়
Judicial Officer	বিচার বিভাগীয় কর্মকর্তা
Judiciary	বিচার বিভাগ
Judiciary Central Office	বিচার বিভাগের কেন্দ্রীয় কার্যালয়
jurisdiction (subject matter)	বিচারিক এখতিয়ার (বিষয় ভিত্তিক)
jury	জুরি
jury charge	জুরি নির্দেশনা
Jury Management	জুরি ব্যবস্থাপনা
Jury Management Office	জুরি ব্যবস্থাপনা দপ্তর
Juvenile Conference Committee	কিশোর সম্মেলন কমিটি
juvenile delinquency	কিশোর অপরাধ
Juvenile Drug Court	কিশোর মাদক আদালত
juvenile justice	কিশোর বিচার ব্যবস্থা

K

Kidnapping	অপহরণ
kinship legal guardian	আত্মীয়-ভিত্তিক আইনগত অভিভাবক

L

labor union	শ্রমিক ইউনিয়ন
landlord/tenant	বাড়িওয়ালা/ভাড়াটে
Landlord/Tenant Court	বাড়িওয়ালা/ভাড়াটের আদালত
law book	আইনের বই
law clerk	আইনি সহকারী
Law Division	আইন বিভাগ

law enforcement agency	আইন প্রয়োগকারী সংস্থা
law enforcement officer	আইন প্রয়োগকারী কর্মকর্তা
Law Enforcement Officers Training and Equipment Fund	আইন প্রয়োগকারী কর্মকর্তাদের প্রশিক্ষণ ও সরঞ্জাম তহবিল
law guardian	আইনি অভিভাবক
law library	আইনের গ্রন্থাগার
lawsuit	মামলা
Lawyer Referral Service	আইনজীবী রেফারেল পরিষেবা
Lawyers Assistance Program	আইনজীবী সহায়তা প্রোগ্রাম
Legal Aid	আইনি সহায়তা
legal or equitable interest	আইনি বা ন্যায়সংগত স্বার্থ
Legal Services of New Jersey (LSNJ)	লিগ্যাল সার্ভিসেস অফ নিউ জার্সি (LSNJ)
Legal Services Program	আইন সহায়তা প্রোগ্রাম
legislature	আইনসভা
lemon law	লেমন আইন
lengthy litigation	দীর্ঘস্থায়ী মামলা
letter of guardianship	অভিভাবকত্বের পত্র
lewdness	অশ্লীলতা
lien search	লিয়েন বা পূর্বস্বত্বের অনুসন্ধান
lienholder	বা পূর্বস্বত্বের ধারক
limited liability corporation	সীমিত দায়বদ্ধতা সংস্থা
limited partnership	সীমিত অংশীদারিত্ব
litigant	মামলাকারী
litigation	মামলা
LiveScan (computer application)	লাইভস্ক্যান (কম্পিউটার অ্যাপ্লিকেশন)
living will	জীবিত উইল
loan guarantee partial claim (mortgage-related)	ঋণ গ্যারান্টির আংশিক দাবি (বন্ধক-সম্পর্কিত)
loan servicer (mortgage-related)	ঋণ পরিষেবা প্রদানকারী (বন্ধক-সম্পর্কিত)

Local Property Tax Case Information Statement	স্থানীয় সম্পত্তির করের মামলার তথ্য বিবরণী
Local Violations Bureau Schedule	স্থানীয় লঙ্ঘন ব্যুরোর সময়সূচি
location	অবস্থান
location of incident	ঘটনার স্থান
long-term placement facility	দীর্ঘমেয়াদী পুনর্বাসন কেন্দ্র
lure or entice	প্রলুব্ধ করা বা আকৃষ্ট করা

M

MACS: Municipal Automated Complaint System	MACS: পৌর স্বয়ংক্রিয় অভিযোগ ব্যবস্থা
mandatory sentencing provision	বাধ্যতামূলক সাজার বিধান
manslaughter	বেআইনী কিন্তু অনিচ্ছাকৃত নরহত্যা
marital status	বৈবাহিক পরিস্থিতি
(marital status) civil union	(বৈবাহিক পরিস্থিতি) সিভিল ইউনিয়ন
(marital status) co-parents	(বৈবাহিক পরিস্থিতি) সহ-পিতামাতা
(marital status) divorced	(বৈবাহিক পরিস্থিতি) বিবাহবিচ্ছিন্ন
(marital status) domestic partnership	(বৈবাহিক পরিস্থিতি) গার্হস্থ্য অংশীদারিত্ব
(marital status) expectant parents	(বৈবাহিক পরিস্থিতি) সন্তান প্রত্যাশী পিতামাতা
(marital status) married	(বৈবাহিক পরিস্থিতি) বিবাহিত
(marital status) plaintiff and defendant have had a dating relationship	(বৈবাহিক পরিস্থিতি) বাদী ও আসামীর মধ্যে ডেটিং সম্পর্ক ছিল
(marital status) separated	(বৈবাহিক পরিস্থিতি) আলাদা বসবাসরত
(marital status) single	(বৈবাহিক পরিস্থিতি) একক
(marital status) unmarried	(বৈবাহিক পরিস্থিতি) অবিবাহিত
(marital status) widowed	(বৈবাহিক পরিস্থিতি) বিধবা বা বিধূর
Mediation Request Statement (mortgage-related)	মধ্যস্থতার অনুরোধ বিবৃতি (বন্ধক-সংক্রান্ত)
medical malpractice	চিকিৎসায় অবহেলা
merits	গুণাবলি
minor complaints	ছোটখাটো অভিযোগ
mistrial (declare a mistrial)	ভ্রান্তবিচার (ভ্রান্তবিচার ঘোষণা করা)

monetary bail	আর্থিক জামিন
money judgment	আর্থিক রায়
mortgage	বন্ধক
mortgage loan assumption	বন্ধক ঋণের দায়িত্ব গ্রহণ
motion	প্রস্তাব
Motion to Turn Over Funds	তহবিল হস্তান্তরের প্রস্তাব
motor vehicles	যানবাহন
Motor Vehicle Commission	যানবাহন কমিশন
Municipal Court	পৌর আদালত
Municipal Court Administrator (or Deputy Court Administrator)	পৌর আদালত প্রশাসক (বা উপ আদালত প্রশাসক)
Municipal Court appeal	পৌর আদালতে আপিল
municipality	পৌরসভা
murder	খুন

N

N.J. Child Support Guidelines	নিউ জার্সি শিশু ভরণপোষণ নির্দেশিকা
N.J. Court Rules	নিউ জার্সি আদালত বিধিমালা
narcotics trafficking network	মাদক পাচার চক্র
National Crime Information Center (NCIC)	জাতীয় অপরাধ তথ্য কেন্দ্র (NCIC)
Nature of Offense	অপরাধের প্রকৃতি
New Criminal Activity (NCA)	নতুন অপরাধমূলক কার্যকলাপ (NCA)
New Jersey Criminal Justice Reform	নিউ জার্সি ফৌজদারি বিচার সংস্কার
New Jersey Lawyer's Fund for Client Protection	নিউ জার্সি আইনজীবী ক্লায়েন্ট সুরক্ষা তহবিল
New Violent Criminal Activity (NVCA)	নতুন সহিংস অপরাধমূলক কার্যকলাপ (NVCA)
No Early Release Act (NERA)	আগাম মুক্তির নিষেধ আইন (NERA)
non-cash assets	অ-নগদ অর্থের সম্পদ
non-compliance with Conditions of Release	মুক্তির শর্তাবলী লঙ্ঘন

non-contesting answer	অপ্রতিদ্বন্দ্বিতাপূর্ণ উত্তর
non-dissolution	অবিচ্ছিন্নতা
non-indictable offense	অনভিযোগ্য অপরাধ
non-qualified assessed value	অযোগ্য মূল্যায়িত সম্পত্তির মূল্য
Notary Public (in USA, one who attests or certifies, commissioner for oaths)	নোটারি পাবলিক (মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে, যিনি সত্যায়নকারী বা প্রত্যয়ন করেন, শপথের কমিশনার)
notice	বিজ্ঞপ্তি
Notice of Hearing	শুনানির বিজ্ঞপ্তি
Notice of Intended Offset	অর্থ কেটে নেওয়ার পূর্ব-বিজ্ঞপ্তি
Notice of Placement (child)	প্লেসমেন্টের বিজ্ঞপ্তি (শিশু)

O

Oblige	বাধ্য হওয়া
obligor	দায়ী ব্যক্তি
obstruction of justice	ন্যায় বিচার ব্যাহত করা
offender	অপরাধী
offense	অপরাধ
Office of the Prosecutor	রাষ্ট্রপক্ষের অভিযোগকারীর কার্যালয়
Office of the Public Defender	রাষ্ট্রপক্ষের ডিফেন্ডার-এর কার্যালয়
Ombudsman	ন্যায়পাল
Open Public Records Act	উন্মুক্ত সরকারি রেকর্ড আইন
operation of the law (by)	আইনের কর্মপরিচালনা (মাধ্যমে)
operations	কর্মপরিচালনা
opinion	মতামত
order fixing date of hearing	শুনানির তারিখ নির্ধারণের আদেশ
order for discovery (of debtor's assets)	অনুসন্ধানের আদেশ (দেনাদারের সম্পদ সম্পর্কিত)
Order of Wage Execution	মজুরি বাজেয়াপ্তকরণের আদেশ
Order to Show Cause	কারণ দেখানোর আদেশ (কোন মামলার পদক্ষেপের প্রয়োজন)

Order to Turn Over Funds	অর্থ হস্তান্তরের আদেশ
other citizenship (nationality)	অন্যান্য নাগরিকত্ব (জাতীয়তা)
outstanding debts	অপরিশোধিত দেনা
overrides (commissions)	অগ্রাহ্য (কমিশন)

P

Parent	পিতামাতা
parental rights	পিতামাতার অধিকার
parenting plan	সন্তান পালনের পরিকল্পনা
parenting time	সন্তানের সাথে সময় ব্যয়
parole	প্যারোল
party	পক্ষ
pattern of repetitive and compulsive behavior	নিয়মিত এবং অভ্যাসগত আচরণ ধারা
personal injury	ব্যক্তিগত শারীরিক আঘাত
personal recognizance	ব্যক্তিগত জামিনে মুক্তি
petit jury	সাধারণ জুরি
petty disorderly persons offense (PDP)	ছোটখাটো বিশৃঙ্খল আচরণজনিত অপরাধ (PDP)
plaintiff (civil)	বাদী (দেওয়ানি)
plea bargain (e.g., the end result)	স্বীকারোক্তির বিনিময়ে (যেমন, সর্বশেষ বিচার)
plea bargain (e.g., the process)	স্বীকারোক্তির বিনিময়ে (যেমন, প্রক্রিয়া)
Plea Form	স্বীকারোক্তি ফর্ম
plead guilty	দোষ স্বীকার করা
plead not guilty	দোষ অস্বীকার করা
Police Case Number	পুলিশ কেস নম্বর
Police Station	থানা
post conviction relief	দণ্ডদেশ পরবর্তী মুক্তির আবেদন
Pre-Indictment Conference (PIC)	অভিযোগ গঠনের পূর্বে সম্মেলন (PIC)
Pre-Indictment Program (PIP)	অভিযোগ গঠনের পূর্বের প্রোগ্রাম (PIP)
prerogative writ	বিশেষ আদালতীয় আদেশ

Presiding Judge	প্রধান বিচারক
Pre-Trial Intervention (PTI)	বিচার-পূর্ব হস্তক্ষেপ (PTI)
Pretrial Detention	বিচার-পূর্ব আটক
Pretrial Detention Motion	বিচার-পূর্ব আটক আবেদন
Pretrial Detention Order	বিচার-পূর্ব আটক আদেশ
Pretrial Monitoring	বিচার-পূর্ব পর্যবেক্ষণ
Pretrial Monitoring Level (PML)	বিচার-পূর্ব পর্যবেক্ষণ স্তর (PML)
Pretrial Release Conditions	বিচার-পূর্ব মুক্তির শর্তাবলী
Pretrial Release or Pretrial Release Decision	বিচার-পূর্ব মুক্তি বা বিচার-পূর্ব মুক্তির সিদ্ধান্ত
Pretrial Release Order	বিচার-পূর্ব মুক্তির আদেশ
Pretrial Services Officer	বিচার-পূর্ব পরিষেবা কর্মকর্তা
Pretrial Services Program (PSP)	বিচার-পূর্ব পরিষেবা প্রোগ্রাম (PSP)
Pretrial Services Risk Assessment	বিচার-পূর্ব ঝুঁকি মূল্যায়ন
Prevention of Domestic Violence Act	পারিবারিক উৎপীড়ন বা নির্যাতন প্রতিরোধ আইন
Preventive Detention	প্রতিরোধমূলক আটক
principal assets	মূল সম্পদ
principal forbearance (mortgage-related)	মূল ঋণ স্থগিতকরণ (বন্ধক-সম্পর্কিত)
principal reduction (mortgage-related)	মূল ঋণের হ্রাস (বন্ধক-সম্পর্কিত)
<i>Pro Se</i>	<i>নিজের মামলার নিজেই প্রতিনিধিত্ব করা</i>
probation	প্রবেশন
Probation Division Supervision	প্রবেশন বিভাগের তত্ত্বাবধান
Probation Officer	প্রবেশন কর্মকর্তা
Probation Services Division	প্রবেশন পরিষেবা বিভাগ
proceeding	বিচার কার্যক্রম
product liability	পণ্যের দায়
professional practice	পেশাগত চর্চা
promote child prostitution	শিশু পতিতাবৃত্তি উৎসাহিত করা

proof hearing	প্রমাণের শুনানি
proof of mailing (service)	ডাকের মাধ্যমে প্রেরণের প্রমাণ (পরিষেবা)
prorated assessment	অনুপাতিক মূল্যায়ন
Prosecutor	রাষ্ট্রপক্ষের উকিল
provide (e.g., a greater period of parole eligibility)	প্রদান করা (যেমন, প্যারোল যোগ্যতার বৃহত্তর সময়কাল)
PTI Postponement Order	PTI স্থগিতাদেশ
Public Access Terminal	সর্বসাধারণের জন্য প্রবেশযোগ্য টার্মিনাল
public housing facility	সরকারি আবাসন সুবিধা
Public Safety Assessment (PSA)	জননিরাপত্তার মূল্যায়ন (PSA)
punishable	দণ্ডনীয়
pursuant to	অনুযায়ী
putative class action	প্রস্তাবিত শ্রেণীভুক্ত মামলা

Q

qualified assessed value	যোগ্য নির্ধারিত মূল্য
--------------------------	-----------------------

R

receiver (foreclosure-related)	গ্রহণকারী (ফোরক্লোজার সংক্রান্ত)
reception	গ্রহণ
record-keeping forms	রেকর্ড সংরক্ষণ ফর্ম
Recovery Court	পুনরুদ্ধারের আদালত
referral	সুপারিশ
Registrar of Vital Statistics	গুরুত্বপূর্ণ পরিসংখ্যানের রেজিস্ট্রার
regular mail	সাধারণ ডাকযোগ
reinstatement (mortgage-related)	পুনঃপ্রতিষ্ঠা (বন্ধক-সম্পর্কিত)
Released on Own Recognizance (ROR)	নিজ দায়ে মুক্তি (ROR)
relief (i.e. reparation or restitution)	প্রতিকার (যেমন, ক্ষতিপূরণ বা পুনরুদ্ধার)
repayment plan (mortgage-related)	ঋণ পরিশোধের পরিকল্পনা (বন্ধক-সম্পর্কিত)
repetitive, compulsive sex offender	পুনরাবৃত্ত ও অভ্যাসগত যৌন অপরাধী

Resentencing Panel	পুনরায় দণ্ডনির্ধারণ প্যানেল
resource family (e.g., a family that serves as a resource)	সহায়ক পরিবার (যেমন, একটি পরিবার যা সহায়ক হিসাবে কাজ করে)
Response Grid	প্রতিক্রিয়া গ্রিড
restraining order	নিষেধাজ্ঞার আদেশ
return date	প্রত্যাবর্তনের তারিখ
return of service	পরিষেবার প্রত্যাবর্তন
reverse mortgage	বিপরীত বন্ধক
Risk Assessment	ঝুঁকি মূল্যায়ন
robbery	ডাকাতি
routing number	রাউটিং নম্বর
rules and regulations	বিধি ও নিয়মাবলি

S

Safe Neighborhoods Services Fund	পাড়া-মহল্লার নিরাপদ পরিষেবা তহবিল
safety and security	নিরাপত্তা ও সুরক্ষা
satisfy a judgment (satisfied judgment)	রায় মিটানো (রায় প্রতিপালন)
SBI Number	SBI নম্বর
Scopia (application used for the Virtual Courtroom)	স্কোপিয়া (ভার্চুয়াল আদালতে ব্যবহৃত অ্যাপ্লিকেশন)
screening	বাছাই
Self Help Resource Center	স্ব-সহায়তা রিসোর্স কেন্দ্র
Senior Probation Officer	প্রবীণদের প্রবেশন কর্মকর্তা
sentence	দণ্ড
serve (to deliver documents)	প্রদান (নথি প্রদান করা)
serve (to fulfill a sentence)	ভোগ (দণ্ড ভোগ করা)
serve on a jury	জুরির দায়িত্ব পালন করা
service (e.g., of a subpoena)	পরিষেবা (যেমন, একটি সপিনা'র)
service of process	পরিষেবার প্রক্রিয়া

set-off	কাটাকাটি হিসাব
settle (e.g., a dispute) (v.)	নিষ্পত্তি করা (যেমন, একটি বিরোধ) (ক্রিয়াপদ)
settlements	ফয়সলা
Sex Crime Victim Treatment Fund (S.C.V.T.F)	যৌন অপরাধ ভুক্তভোগীর চিকিৎসা তহবিল (S.C.V.T.F)
sexual assault	যৌন নিপীড়ন
sheriff	শেরিফ
Sheriff's Labor Assistance Program (SLAP)	শেরিফের শ্রমিক সহায়তার প্রোগ্রাম (SLAP)
Sheriff's Office	শেরিফের অফিস
sheriff's sale	শেরিফের নিলাম
short sale (mortgage-related)	স্বল্পমূল্যে বিক্রি (বন্ধক-সংক্রান্ত)
Small Claims	ক্ষুদ্র দাবী
sound recording	শব্দের রেকর্ডিং
Special Civil Part	বিশেষ দেওয়ানি শাখা
special master	বিশেষ মাস্টার
speedy trial	দ্রুত বিচার
stalking	অনুসরণ করে হয়রানি
standard interrogatories	সাধারণ জিজ্ঞাসাবাদ
standard track	সাধারণভাবে অনুসরণ
State Bureau of Identification (SBI)	স্টেটের সনাক্তকরণের ব্যুরো (SBI)
statement for docketing	ডকেটিং-এর বিবৃতি
Statewide Violations Bureau Schedule	স্টেটব্যাপী লঙ্ঘনের ব্যুরোর শিডিউল
status	অবস্থা
status (legal standing)	অবস্থা (আইনি মর্যাদা)
statutes provide	সংবিধি বলে
statutory law	বিধিবদ্ধ আইন
subpoena	সপিনা
sue	মামলা শুরু করা

summary hearing	সংক্ষিপ্ত শুনানি
summary judgment	সংক্ষিপ্ত রায়
summons	সমন
Superior Court	উচ্চতর আদালত
supervised visitation	তত্ত্বাবধানে সাক্ষাৎ
supervision for life	আজীবন তত্ত্বাবধান
supervisory treatment	তত্ত্বাবধানমূলক চিকিৎসা
Supreme Court	সুপ্রিম কোর্ট
surety	জামিনদার
Surrogate's Office	সারোগেট কার্যালয়

T

Tax assessment (referring to real property)	কর মূল্যায়ন (স্বাবর সম্পত্তি সংক্রান্ত)
Tax Court	করের আদালত
tax offset	করের কর্তন
Tax Offset Program	কর কর্তনের প্রোগ্রাম
tax relief	করের অব্যাহতি
Temporary Assistance to Needy Families (TANF)	দরিদ্র পরিবারের জন্য অস্থায়ী সহায়তা (TANF)
temporary detention	অস্থায়ী আটক
temporary release	অস্থায়ী মুক্তি
Temporary Restraining Order (TRO)	অস্থায়ী নিষেধাজ্ঞা আদেশ (TRO)
tenancy	ভাড়াটিয়ার অধিকার
Tenure	মেয়াদকাল
terminate (e.g., a session)	শেষ করা (যেমন, একটি অধিবেশন)
termination of parental rights	পিতামাতার অধিকার বাতিল করা
terroristic threats	সন্ত্রাসমূলক হুমকি
testify	সাক্ষ্য প্রদান করা
tort	আইন সম্মত অন্যায়

transcript	প্রতিলিপি
Transitional Living Program	ক্রান্তিকালীন জীবনযাপনের প্রোগ্রাম
Transitional Plan for Independence	স্বাধীনতার জন্য ক্রান্তিকালীন পরিকল্পনা
trial court	বিচারের আদালত
Trial Court Administrator (TCA)	বিচার আদালতের প্রশাসক (TCA)
Trial Court Services	বিচার আদালতের পরিষেবা
trial judge	বিচারক
trial list	বিচার তালিকা
trials	বিচারসমূহ

U

unauthorized practice of law	অবৈধভাবে আইনচর্চা
underlying crime	অবলম্বনস্বরূপ অপরাধ
unemployment compensation	বেকারত্বের জন্য ভাতা
Uniform Defendant Intake Form (UDIF)	অভিন্ন অভিযুক্ত তথ্য ফর্ম (UDIF)
Uniform Defendant Intake Report (UDIR)	অভিন্ন অভিযুক্ত তথ্য প্রতিবেদন (UDIR)
unsecured bond	জামিন ছাড়াই বন্ড

V

venue (geographic area wherein a court has authority over cases)	এখতিয়ার (ভৌগলিক অঞ্চল যেখানে একটি আদালতের মামলার উপর কর্তৃত্ব রয়েছে)
verbal threshold (limit the right to initiate legal proceedings)	মৌখিক সীমা (আইনি প্রক্রিয়া শুরু করার অধিকার সীমিত করা)
verbatim	হুবহু
verbatim record	হুবহু রেকর্ড
verdict (e.g., render a verdict)	রায় পড়া (যেমন, একটি রায় প্রদান)
verified complaint (Civil)	যাচাইকৃত অভিযোগ (দেওয়ানি)
versus	বনাম
vicinage	আদালতের বিচার এলাকা
Vicinage Chief Probation Officer	বিচার এলাকার প্রধান প্রবেশন কর্মকর্তা

Vicinage Coordinator of Interpreting Services (VCIS)	বিচার এলাকার অনুবাদ পরিষেবা সমন্বয়কারী (VCIS)
victim	ভুক্তভোগী
Victims of Crime Compensation Office	অপরাধের ভুক্তভোগীর ক্ষতিপূরণ অফিস
Video Remote Interpreting (VRI)	ভিডিওর মাধ্যমে অনুবাদ (VRI)
violate conditions of probation	প্রবেশনের শর্ত ভঙ্গ
Violation of Conditions of Pretrial Release	বিচার-পূর্ব মুক্তির শর্ত লঙ্ঘন করা
Violence Flag/Violence Flag Indicator	সহিংসতার বিপদসংকেত/সহিংসতার বিপদসংকেত নির্দেশক
Violent Offense	সহিংস অপরাধ
Virtual Courtroom	ভার্চুয়াল আদালত কক্ষ
voluntary surrender (mortgage-related)	স্বেচ্ছায় সমর্পণ (বন্ধক-সংক্রান্ত)
voluntary surrender of parental rights	পিতামাতার অধিকার স্বেচ্ছায় পরিত্যাগ

W

wage execution	মজুরি বাজেয়াপ্তকরণ
waive a right	অধিকার পরিত্যাগ করা
waive parental notification	পিতামাতার অবহিতকরণ মওকুফ
warrant	পরোয়ানা
warrant/summons decision	পরোয়ানা/সমন সিদ্ধান্ত
warrant of removal	বহিষ্কৃতির পরোয়ানা
warrant of satisfaction (of a debt)	সন্তুষ্টির পরোয়ানা (একটি ঋণের)
welfare	কল্যাণ
whistleblower	গোপন তথ্য প্রদানকারী
witness	সাক্ষী
Work Requirement Program	কর্মসংস্থানের বাধ্যতামূলক প্রোগ্রাম
work site	কর্মস্থল
workhouse	শ্রমশিবির
workout (mortgage-related)	সমন্বিততা (বন্ধক-সম্পর্কিত)
writ of execution	কার্যকর করার আদেশ

writ of possession

দখলের আদেশ